

VŠEOBECNÉ CESTOVNÉ PODMIENKY (VOP) pre zájazdy a individuálne turistické služby

Automatický preklad z nemeckého jazyka

Nasledujúce ustanovenia, pokiaľ sú účinne dohodnuté, sú obsahom zmluvy o balíku cestovných služieb medzi vami („zákazník“) a nami („organizátor zájazdu“). Dopĺňajú zákonné ustanovenia §§ 651a - y BGB a články 250 a 252 EGBGB (úvodný zákon k BGB) a vyplňajú ich.

Naša ochrana pre vás presahuje požiadavky zákona o balíkoch cestovných služieb. Ak si rezervujete iba jednotlivé cestovné služby (napr. Ubytovanie v hoteli, prenájom auta) a tieto nie sú alebo nebudú súčasťou balíka zájazdov, napr. Ak ich cestovná kancelária spojí s inými cestovnými službami od iných poskytovateľov, dobrovoľne vám poskytneme okrem príslušných zákonných práv aj príslušné zákonné práva Ochrana zákona o balíku cestovných služieb - s výnimkou poistenia ceny zájazdu. Na zmluvy o jednotlivých cestovných službách sa primerane vzťahujú nasledujúce cestovné podmienky. Špeciálne funkcie, ktoré sa týkajú výlučne rezervácie jednotlivých cestovných služieb, sú výslovne uvedené nižšie alebo uvedené nižšie (najmä v časti 2.1. Pokiaľ ide o bezpečnostný certifikát).

Odchýlky v príslušnom popise cesty a v individuálnych dohodách majú prednosť pred týmito cestovnými podmienkami.

1. ZÁVER CESTOVNEJ DOHODY / POVINNOSTI CESTUJÚCICH

1.1. Pre všetky rezervačné kanály, ako napríklad cestovnú kanceláriu, priamo s cestovnou kanceláriou, telefonicky, online atď., Potom:

a) Na základe tejto ponuky, popisu cesty a dodatočných informácií cestovnej kancelárie pre každú cestu, ak predložiť ich zákazníkovi pri rezervácii.

b) Zákazník je zodpovedný za všetky zmluvné záväzky cestujúcich, pre ktorých vykonáva rezerváciu, ako za svoje vlastné, pokiaľ túto povinnosť prijal výslovným a samostatným vyhlásením.

c) Ak sa obsah cestovného potvrdenia cestovnej kancelárie líši od obsahu rezervácie, cestovná kancelária predložila novú ponuku, s ktorou je viazaný na obdobie desiatich dní. Zmluva sa uzatvára na základe tejto novej ponuky, ak organizátor zájazdov upozornil na zmenu v súvislosti s novou ponukou a splnil svoje predzmluvné informačné povinnosti a zákazník vyhlási prijatie cestovnej kancelárii výslovným vyhlásením alebo zálohou v rámci záväzného obdobia.

d) Predzmluvné informácie poskytnuté organizátorom o základných charakteristikách cestovných služieb, cene zájazdu a všetkých ďalších nákladoch, platobných podmienkach, minimálnom počte účastníkov a paušálnych storno poplatkoch (podľa článku 250 § 3 č. 1, 3 až 5 a 7 EGBGB) nebudú potom súčasťou zmluvy o balíku zájazdov, ak to bolo medzi stranami výslovne dohodnuté.

1.2. Pre rezervácie uskutočnené ústne, telefonicky, písomne, e-mailom, SMS alebo faxom platí:

a) Pri rezervácii (registrácii zájazdu) zákazník ponúka organizátorovi zájazdu záväzné uzavretie zmluvy o zájazde.

b) Zmluva je uzavretá, keď organizátor zájazdu dostane potvrdenie o zájazde. Po uzavretí zmluvy alebo bezprostredne po uzavretí zmluvy zašle organizátor zájazdov zákazníkovi potvrdenie o zájazde v súlade s právnymi požiadavkami na trvalom nosiči údajov (ktorý zákazníkovi umožňuje ponechať vyhlásenie nezmenené alebo ho uložiť) tak, aby mu bol dostupný v primeranej lehote, napr. na papieri alebo e-mailom), pokiaľ cestujúci nemá nárok na potvrdenie o ceste v papierovej forme podľa článku 250 § 6 ods. 1 doložky 2 EGBGB, pretože zmluva bola uzavretá za súčasnej fyzickej prítomnosti oboch strán alebo mimo prevádzkových priestorov.

1.3. Pre rezervácie v elektronických obchodných transakciách (napr. Internet, aplikácia, telemédia) sa na uzavretie zmluvy vzťahuje toto:

- a) Proces elektronickej rezervácie je zákazníkovi vysvetlený v príslušnej aplikácii.
- b) Zákazník má k dispozícii zodpovedajúcu možnosť opravy, aby opravil svoje zadania, vymazal alebo resetoval celý rezervačný formulár, ktorého použitie je vysvetlené.
- c) Sú uvedené zmluvné jazyky ponúkané na implementáciu elektronickej rezervácie.
- d) Pokiaľ je text zmluvy uložený cestovnou kanceláriou, bude zákazník o tom informovaný a o možnosti neskoršieho získania textu zmluvy.
- e) Stlačením tlačidla „Rezervovať s povinnosťou platby“ alebo s porovnateľnou formuláciou ponúka zákazník organizátorovi zájazdú záväzné uzatvorenie zmluvy o balíku cestovných služieb. f) Zákazníkovi je okamžite elektronicke potvrdené prijatie jeho cestovnej registrácie (potvrdenie potvrdenie).
- g) odovzdávania registráciu cestovný stlačením tlačidla neopravňuje k reklamácií zákazníka k uzavretiu zmluvy.
- h) Zmluva je uzatvorená až vtedy, keď zákazník obdrží od cestovnej kancelárie potvrdenie o zájazde, ktoré je uložené na trvalom nosiči údajov. Ak je cestovné potvrdenie vystavené bezprostredne po stlačení tlačidla „Rezervovať s povinnosťou platby“ zobrazením potvrdenia o ceste priamo na obrazovke, s predložením tohto potvrdenia o zájazde sa uzatvorí zmluva o balíku cestovných služieb. V takom prípade nie je potrebná za predbežné oznámenie o prijatí rezervácie podľa písmena f) vyššie, pokiaľ je zákazníkovi ponúknutá možnosť uloženia na trvalý dátový nosič a vytlačenie cestovného potvrdenia.

1.4. Cestovná kancelária upozorňuje, že podľa zákonných ustanovení (§ 312 ods. 7, 312g ods. 2 bod 1 č. 9 BGB) pre zmluvy o balíku cestovných služieb podľa § 651a a § 651c BGB, ktoré boli uzatvorené na diaľku (listy, katalógy), Telefónne hovory, faxy, e-maily, krátke správy odosielané prostredníctvom mobilných komunikácií (SMS), ako aj rádiových, telemediálnych a online služieb), neexistuje právo na odvolanie, ale iba zákonné právo na odstúpenie od zmluvy a ukončenie platnosti, najmä právo na odstúpenie od zmluvy v súlade s § 651h nemeckého občianskeho zákonníka (pozri tiež časť 5). Právo na odstúpenie od zmluvy existuje, ak bola zmluva o cestovných službách podľa § 651a BGB uzavretá mimo prevádzkových priestorov, pokiaľ ústne rokovania, o ktorých bola zmluva uzavretá, neboli založené na predchádzajúcej objednávke spotrebiteľa;

2. PLATBA

2.1. Cestovní operátori a cestovné kancelárie môžu požadovať alebo prijímať platby z cestovnej ceny pred koncom cesty iba vtedy, ak existuje účinná zmluva o ochrane peňazí zákazníka a ak bol zákazníkovi poskytnutý bezpečnostný certifikát pre zájazdy s názvom a kontaktnými údajmi poisťovateľ peňazí zákazníkov jasným, zrozumiteľným a zvýrazneným spôsobom. Po uzatvorení zmluvy je splatná záloha vo výške 25% z ceny zájazdu. V prípade špeciálne označených špičkových ponúk, vybraných, krátkodobých špeciálnych ponúk alebo ponúk so zníženou cenou a špeciálnych ponúk, ako aj ponúk od značky OLIMAR Outlet predstavuje akontácia 40% z celkovej ceny.

Zostávajúca platba je splatná 30 dní pred začiatkom cesty za predpokladu, že bol odovzdaný bezpečnostný certifikát a právo cestovnej kancelárie na odstúpenie od zmluvy už nie je možné uplatniť z dôvodu uvedeného v oddiele 7. V prípade zmlúv na jednotlivé cestovné služby sa nevyžaduje ochrana peňazí zákazníkov a vydanie bezpečnostnej poznámky.

2.2. Pri rezerváciách uskutočnených menej ako 30 dní pred plánovaným začiatkom cesty, ako aj pri letoch iba na lety alebo modulárnych letoch za aktuálne ceny je splatná celá suma cestovného bezprostredne pri rezervácii.

2.3. Náklady na cestovné poistenie sú splatné v plnej výške spolu s vkladom.

2.4. Poplatky v prípade zrušenia rezervácie, ako aj za spracovanie a zmenu rezervácie sú splatné okamžite.

2.5. Ak zákazník neuhradí zálohu a / alebo zostávajúcu platbu podľa dohodnutých termínov splatnosti platby, hoci je touroperátor pripravený a schopný riadne poskytnúť zmluvné služby, splnil si svoje zákonné informačné povinnosti a zákazník nemá žiadne zákonné povinnosti. alebo zmluvné zádržné právo, je CK oprávnená po upomienke s termínom odstúpiť od zmluvy o zájazde a účtovať zákazníkovi náklady za výber v súlade s bodom 4.2, vety 2 až 4.5.

2.6. Platiť je možné týmito spôsobmi:

a) prevodom na účet cestovnej kancelárie uvedený v potvrdení cesty.

b) platbou kreditnou kartou (MasterCard alebo VISA): záloha a zvyšná platba budú z vášho účtu odpísané v deň splatnosti uvedený vyššie.

c) prostredníctvom postupu SEPA inkasa: na tento účel touroperátor potrebuje IBAN a BIC od zákazníka (prípadne prostredníctvom cestovnej kancelárie), ako aj takzvaný mandát, ktorý zabraňuje odpísaniu bežného účtu zákazníka z účtu suma, ktorá má byť zaplatená (vklad a konečná platba) povolený priamy debet. Mandát je súčasťou potvrdenia cesty. Záloha a konečná platba budú odpísané z účtu zákazníka v termíne splatnosti uvedenom vyššie.

d) platbou v cestovnej kancelárii: Vo výnimočných prípadoch je možné zálohu aj konečnú platbu uskutočniť v hotovosti pri prijatí cestovných dokladov v cestovnej kancelárii.

2.7. Zmeny dohodnutého spôsobu platby je možné vykonať iba do 35 dní pred začiatkom cesty.

2.8. V prípade zmeškania alebo omeškania platby (omeškanie platby) je touroperátor oprávnený požadovať úroky z omeškania najmenej v zákonnej sadzbe a poplatok za spracovanie, aby mohol uplatniť nárok na náhradu škody spôsobenej omeškaním vo výške 30 eur; Uplatnenie ďalšej náhrady škody z omeškania zostáva vyhradené.

V prípade vrátenia platby (tj. Ak je čiastka vybraná cestovnou kanceláriou od banky zákazníka alebo spoločnosti vydávajúcej kreditné karty úplne alebo čiastočne vrátená alebo inak nárokovaná), je potrebné uhradiť paušálne vrátenie platby vo výške 30 EUR za rezerváciu, ak zákazník nemôže dokázať, že touroperátorovi v dôsledku toho nevznikla žiadna alebo menšia škoda.

2.9. Organizátor zájazdu je oprávnený vypovedať zmluvu, ak dohodnutá čiastka zálohy nebola zaplatená v plnej výške ani po upozornení na omeškanie alebo nebola cestovná cena zaplatená v plnej výške do začiatku cesty. Organizátor zájazdov môže ako kompenzáciu požadovať zodpovedajúce storno poplatky (podľa bodu 4.3) - za predpokladu, že v tomto časovom okamihu už neexistoval významný nedostatok v cestovaní.

3. ZMENY V SLUŽBÁCH PRED ZAČATÍM CESTOVANIA

3.1. Odchýlky základných charakteristík cestovných služieb od dohodnutého obsahu zmluvy o balíku cestovných služieb, ktoré sú nevyhnutné po uzavretí zmluvy a ktoré cestovná kancelária neurobila v zlej viere, sú povolené cestovnej kancelárii pred začiatkom cesty výlet, za predpokladu, že odchýlky sú nevýznamné a neovplyvnia celkový dizajn cesty.

3.2. Organizátor zájazdov je povinný informovať zákazníka o zmenách v službách bezprostredne po tom, čo sa na trvalom dátovom nosiči (napríklad aj e-mailom, SMS alebo hlasovou správou) dozvedel o dôvode zmeny, a to jasným, zrozumiteľným a zvýrazneným spôsobom.

3.3. V prípade výraznej zmeny podstatnej vlastnosti cestovnej služby alebo odchýlky od špeciálnych požiadaviek zákazníka, ktoré sa stali súčasťou zmluvy o balíku cestovných služieb, je zákazník oprávnený buď zmenu prijať v primeranej lehote stanovenej cestovná kancelária súčasne s oznámením zmeny bezplatne odstúpiť od zmluvy o balíku cestovných služieb • alebo požiadať o účasť na náhradnom zájazde, ak cestovná kancelária takýto výlet ponúkla. Zákazník sa môže rozhodnúť, či na správu cestovnej kancelárie odpovie alebo nie. Pokiaľ zákazník zareaguje na CK, môže buď súhlasiť so zmenou zmluvy, požiadať o účasť na náhradnom zájazde, ak bol ponúknutý, alebo bezplatne odstúpiť od zmluvy. Ak zákazník neodpovie touroperátorovi alebo neodpovie v stanovenom termíne, oznámená zmena sa považuje za prijatú. Zákazník musí byť o tom informovaný jasným, zrozumiteľným a zvýrazneným spôsobom vo vyhlásení v súlade s bodom 3.2.

3.4. Všetky záručné nároky zostávajú nedotknuté, pokiaľ sú zmenené služby chybné. Ak mal touroperátor nižšie náklady na vykonanie zmenenej alebo náhradnej cesty v rovnakej kvalite, musí byť zákazníkovi uhradený rozdiel v súlade s § 651m ods. 2 BGB.

4. ZRUŠENIE ZÁKAZNÍKA PRED ZAČATÍM NÁKLADOV NA CESTOVANIE / ZRUŠENIE

4.1. Zákazník môže odstúpiť od zmluvy o balíku cestovných služieb kedykoľvek pred začiatkom cesty. Odstúpenie musí byť oznámené organizátorovi zájazdu. V prípade, že bol zájazd rezervovaný prostredníctvom cestovnej kancelárie, je možné tento výber oznámiť aj tomuto zástupcovi. Zákazníkovi sa odporúča, aby oznámil odstúpenie od zmluvy na trvalom nosiči údajov.

4.2. Ak zákazník odstúpi pred začiatkom zájazdu alebo ak zájazd nenastúpi, cestovná kancelária stráca nárok na cenu zájazdu. Namiesto toho môže touroperátor požadovať primeranú náhradu, ak nie je zodpovedný za odstúpenie od zmluvy alebo ak v mieste určenia alebo v jeho bezprostrednom okolí nastanú výnimočné okolnosti, ktoré výrazne narúšajú realizáciu zájazdu alebo prepravu osôb na miesto určenia; Okolnosti sú nevyhnutné a mimoriadne, ak nie sú pod kontrolou cestovnej kancelárie a ich následkom sa nedá zabrániť, aj keď boli prijaté všetky primerané opatrenia.

4.3. Výška náhrady je stanovená cenou zájazdu mínus hodnotou nákladov, ktoré ušetril organizátor zájazdov, a tiež mínus to, čo získa iným používaním cestovných služieb, ktoré má prevádzkovateľ zájazdu odôvodniť na žiadosť zákazníka. Organizátor zájazdov stanovil nasledujúce paušálne náhrady, pričom zohľadnil obdobie medzi vyhlásením o odstúpení od zmluvy a začiatkom cesty, ako aj zohľadnil očakávané úspory výdavkov a očakávané nadobudnutie iným spôsobom použitia cesty. služieb. Náhrada sa vypočíta po dátume doručenia vyhlásenia o odstúpení od zmluvy nasledovne s príslušnou stupnicou zrušenia:

Štandardné poplatky:

Do 30. dňa pred začiatkom cesty 25%

od 29. do 22. dňa pred začiatkom cesty 30%

od 21. do 15. dňa pred začiatkom cesty 40%

od 14. do 7. deň pred začiatkom cesty 60%

od 6. do 4. dňa pred začiatkom cesty 75%

od 3. dňa začiatku cesty alebo ak sa cesta nezačne 80% na osobu príslušného cestovná cena.

Výnimky zo štandardného pravidla:

Prenájom auta

do 1. dňa pred začiatkom cesty 30 eur
od dňa začiatku cesty 80% za prenájom.

B Rekreačné byty / apartmány / kaštiele

Do 45. dňa pred odchodom 25%
od 44. do 35. dňa pred odchodom 50%
od 34. do 1. dňa pred odchodom 80%
od dňa odchodu 90%

C Iba

lety alebo modulárne lety s letmi za pevné ceny (okrem pravidelných letov): stupnice uvedené vyššie v písmene a); avšak 100% odo dňa odchodu;
pri letoch v bežných cenách a tarife pre včasné vtáky: 100% cestovnej ceny;
pri pravidelných letoch: pred vydaním letenky (cca 35 dní pred odletom) 30 eur na osobu, po vystavení letenky minimálne 250 eur na osobu (pri letoch na Kapverdské ostrovy 350 eur na osobu), pre nie -zobrazuje až 100% ceny cestovného.

D Nasledujúce storno poplatky sa vzťahujú na špeciálne označené top ponuky, vybrané, krátkodobé alebo špeciálne ponuky a špeciálne ponuky, ako aj na ponuky značky OLIMAR Outlet:

Do 30. dňa pred začiatkom cesty 40%
z ceny 29. až 22. deň pred začiatkom cesty 55%
od 21. do 15. dňa pred odletom 65%
od 14. do 8. dňa pred odletom 75%
od 7. do 1. dňa pred odletom 85%
od dňa odchodu 95% na osobu / ubytovanie jednotka príslušnej cestovnej ceny; ale najmenej 30 eur.

E Pri hotelových cenách alebo ponukách označených „nevratné“: 100% ceny cestovného.

F Individuálne rezervované golfové služby (green fee):

Až 22. deň pred odletom, 30 eur na osobu
od 21. dňa odchodu 100% z ceny cesty.

4.4. Ak zákazník zostavil niekoľko služieb v modulárnom systéme (napr. Iba let a hotel), storno poplatky musia byť stanovené jednotlivo a sčítané.

4.5. Vezmite prosím na vedomie všetky odchýlne informácie v individuálnej ponuke. Osobitné podmienky platia najmä pre skupinové cesty.

4.6. Storno poplatky sú tiež splatné, ak sa účastník nedostaví na príslušné letisko alebo miesto odletu včas v čase uvedenom v cestovných dokladoch alebo ak sa cesta nezačne kvôli nedostatku cestovných dokladov, ako je cestovný pas alebo potrebné víza.

4.7. V každom prípade je zákazníkovi dovolené preukázať, že primeraná náhrada, na ktorú má touroperátor nárok, je výrazne nižšia ako paušálna náhrada, ktorú požaduje.

4.8. Organizátor zájazdov si vyhradzuje právo požadovať vyššie, individuálne vypočítané náhrady namiesto vyššie uvedených paušálnych náhrad, za predpokladu, že cestovná kancelária môže preukázať, že jej vznikli výrazne vyššie náklady ako uplatniteľná paušálna náhrada. V takom prípade je touroperátor povinný konkrétne vyčísliť a odôvodniť požadovanú kompenzáciu, pričom zohľadní ušetrené výdavky a mínus to, čo získa iným používaním cestovných služieb.

4.9. Ak je touroperátor povinný nahradiť cestovné v dôsledku odstúpenia od zmluvy, musí zaplatiť ihneď, ale v každom prípade do 14 dní od doručenia vyhlásenia o odstúpení.

4.10. Záonné právo zákazníka v súlade s § 651e nemeckého občianskeho zákonníka požadovať od cestovnej kancelárie prostredníctvom oznámenia na trvalom nosiči údajov, že práva a povinnosti vyplývajúce zo zmluvy o balíku cestovných služieb má namiesto neho prevziať tretia strana, zostáva nedotknutý vyššie uvedenými podmienkami. Takéto vyhlásenie je v každom prípade včasné, ak ho organizátor zájazdu dostane 7 dní pred začiatkom cesty.

5. REZERVÁCIA

5.1. Ak zákazník požaduje uzatvorenie rezervácie po uzavretí cestovnej zmluvy, je to s výnimkou ustanovení v bode 5.2. Jednorazovo do 30 dní pred dátumom odchodu, ak je požadovaná upravená služba k dispozícii v programe organizátora. Prebookovania sú zmeny dátumu cesty, letu, cieľovej cesty, ubytovania alebo stravovacej služby.

5.2. Zrušenie rezervácie nie je možné v týchto prípadoch:

- a) Zrušenie rezervácie letovej služby na cesty vrátane pravidelných letov alebo na pristátie za aktuálne ceny.
- b) Zrušenie rezervácie špeciálne označených špičkových ponúk, vybraných, krátkodobých alebo špeciálnych ponúk so zľavou a špeciálnych ponúk, ako aj ponúk od značky OLIMAR Outlet.
- c) Rezervácia z výletov s letom na výlety bez letu.
- d) Ak sa cesta odloží o viac ako 4 týždne od pôvodného dátumu odchodu.

5.3. Za rebooking v zmysle bodu 5.1. Okrem zmenenej ceny zájazdu a akýchkoľvek dodatočných nákladov, ktoré je možné preukázať zmenou pre organizátora, je splatný aj jednorazový poplatok za spracovanie vo výške 30 EUR na osobu, pokiaľ nie je zmena rezervácie založená na chýbajúcich, nedostatočných alebo nesprávnych predzmluvných podmienkach informácie v súlade s článkom 250 § 3 EGBGB Traveler.

6. NEPOUŽITÝ VÝKON

Ak cestujúci nevyužije jednotlivé cestovné služby, ktoré bol organizátor zájazdu ochotný a schopný poskytnúť v súlade so zmluvou z dôvodov, ktoré možno pripisovať cestujúcemu, nemá nárok na pomernú náhradu cestovnej ceny, pokiaľ tieto dôvody nie sú súlad so zákonnými ustanoveniami by mal nárok bezplatne odstúpiť od zmluvy alebo vypovedať cestovnú zmluvu. Touroperátor sa bude snažiť dosiahnuť náhradu ušetrených výdavkov poskytovateľom služieb. Táto povinnosť neplatí, ak sú príslušné výdavky úplne zanedbateľné.

7. STIAHNUTIE Z dôvodu zlyhania DOSIAHNUTIA MINIMÁLNEHO POČTU ÚČASTNÍKOV

7.1. CK môže odstúpiť od zmluvy o zájazde, pretože nebol dosiahnutý minimálny počet účastníkov, ak a) v príslušných predzmluvných informáciách uviedol minimálny počet účastníkov a uviedol časový okamih, do ktorého musí zákazník dostať vyhlásenie najneskôr pred zmluvne dohodnutým začiatkom cesty, a b) v potvrdení cesty uvádza minimálny počet účastníkov a poslednú lehotu na odstúpenie od zmluvy.

Odstúpenie musí byť zákazníkovi oznámené najneskôr v deň, ktorý bol zákazníkovi uvedený v predzmluvných informáciách a potvrdení cesty. Ak sa v skoršom čase ukáže, že nie je možné

dosiahnuť minimálny počet účastníkov, musí organizátor zájazdov ihneď využiť svoje právo na odstúpenie.

7.2. Pokiaľ sa zájazd neuskutoční z tohto dôvodu, musí CK bezodkladne, ale v každom prípade do 14 dní od doručenia vyhlásenia o odstúpení, preplatiť zákazníkovi cenu zájazdu.

8. UKONČENIE Z DÔVODOV SPRÁVANIA

Cestovná kancelária môže vypovedať zmluvu o zájazde bez dodržania výpovednej lehoty, ak cestujúci vytrvalo narúša bez ohľadu na varovanie cestovnej kancelárie alebo sa správa v rozpore so zmluvou do takej miery, že je okamžité zrušenie zmluvy oprávnené. To neplatí, ak je porušenie zmluvy spôsobené porušením informačných povinností touroperátora. Ak operátor zájazdu zruší pobyt, vyhradzuje si právo na cestovnú cenu; musí však umožniť pripísanie hodnoty ušetrovaných nákladov a týchto výhod, ktoré získa z iného použitia nepoužívanej služby, vrátane súm, ktoré mu pripísali poskytovatelia služieb.

9. ODSTÚPENIE OD CESTOVEJ ZMLUVY Z DÔVODU NEDOSTATOČNÝCH, VÝNIMOČNÝCH OKOLNOSTÍ

V tejto súvislosti sa vo výňatkoch odkazuje na právnu úpravu BGB, ktorá znie:

„§ 651h Odstúpenie pred začiatkom cesty (1) Pred začatím cesty môže cestujúci kedykoľvek odstúpiť od zmluvy. Ak cestujúci odstúpi od zmluvy, cestovná kancelária stráca nárok na dohodnutú cenu zájazdu. Cestovná kancelária však môže požadovať primeranú náhradu. [...]

3 .

Okolnosti sú v zmysle tohto podtitulu nevyhnutné a mimoriadne, ak nepodliehajú kontrole strany, ktorá ich vyvoláva, a ich následkom sa nedalo zabrániť, aj keby boli prijaté všetky primerané opatrenia.

(4) Cestovná kancelária môže pred začatím zájazdu odstúpiť od zmluvy v týchto prípadoch: 1. [...] 2. touroperátor nemôže splniť zmluvu z dôvodu nevyhnutných, mimoriadnych okolností; v takom prípade musí oznámiť odstúpenie bezprostredne potom, čo sa dozvedel o dôvode odstúpenia. Ak touroperátor odstúpi od zmluvy, stráca nárok na dohodnutú cenu zájazdu.

(5) Ak je organizátor zájazdu povinný v dôsledku odstúpenia od zmluvy nahradiť cestovnú cenu, musí zaplatiť bezodkladne, v každom prípade však do 14 dní po odstúpení. “

10. POVINNOSTI CESTOVATEĽA SPOLUPRACOVAŤ

10.1. Cestovné doklady: Zákazník musí informovať cestovnú kanceláriu alebo jeho cestovnú agentúru, prostredníctvom ktorej si rezervoval zájazd, ak v lehote oznámenej cestovnou kanceláriou nedostane potrebné cestovné doklady (napr. Letenku, hotelový poukaz).

10.2. Oznámenie chýb / žiadosť o nápravu: Ak nie je cesta poskytnutá bez cestovných chýb, môže cestujúci požiadať o nápravu. Ak cestovná kancelária nebola schopná napraviť situáciu v dôsledku zavineného neoznámenej závady, cestujúci nemôže uplatniť ani nároky na zníženie ceny podľa § 651m BGB, ani nároky na náhradu škody podľa § 651n BGB. Cestujúci je povinný bezodkladne informovať zástupcu touroperátora na mieste o svojom oznámení väd. Ak zástupca touroperátora nie je k dispozícii na mieste a nie je zmluvne zaviazaný, musí byť touroperátor informovaný o akýchkoľvek cestovných nedostatkoch na kontaktnom mieste, ktoré poskytne

touroperátor; o dostupnosti zástupcu touroperátora resp jeho miestne kontaktné miesto bude informované v potvrdení cesty. Cestovateľ však môže na oznámenie väd upozorniť aj cestovnú agentúru, prostredníctvom ktorej si objednal zájazd. Zástupca cestovnej kancelárie je poverený vykonať nápravné opatrenia, ak je to možné. Nie je však oprávnený uznať nároky.

10.3. Stanovenie termínu pred ukončením: Ak chce zákazník / cestovateľ vypovedať zmluvu o zájazde z dôvodu nedostatku cestovného ruchu uvedeného v § 651i ods. 2 BGB, ak je to dôležité, v súlade s § 651l BGB musí najskôr nastaviť touroperátorovi primeranú lehotu na prijatie nápravných opatrení. To neplatí, iba ak cestovná kancelária odmietne napraviť situáciu alebo je nevyhnutná okamžitá náprava.

10.4. Poškodenie batožiny a zdržanie pri leteckej doprave; Špeciálne pravidlá a termíny na podanie žiadosti o nápravné opatrenie a) Cestujúcemu sa odporúča, aby stratu, poškodenie a meškание batožiny v súvislosti s leteckou dopravou nahlásil cestujúci ihneď na mieste prostredníctvom správy o škode („PIR“) zodpovednej leteckej spoločnosti v súlade s predpismi o letovej prevádzke. Letecké spoločnosti a cestovné kancelárie môžu odmietnuť náhradu na základe medzinárodných dohôd, ak nebola vyplnená správa o škode. V prípade poškodenia batožiny je potrebné oznámenie o poškodení vykonať do 7 dní, v prípade meškания do 21 dní od doručenia.

b) Cestujúci, jeho zástupca alebo jeho kontaktné miesto alebo cestovná kancelária musia byť okrem toho bezodkladne informovaní o strate, poškodení alebo nesprávnom smerovaní batožiny. To nezabavuje cestujúceho hlásenia škôd leteckej spoločnosti v súlade s písmenom a) v uvedených lehotách.

11. OBMEDZENIE ZODPOVEDNOSTI

11.1. Zmluvná zodpovednosť touroperátora za škodu, ktorá nie je na ujmu na zdraví a nebola zavinená, je obmedzená na trojnásobok cestovnej ceny. Akékoľvek ďalšie nároky podľa medzinárodných dohôd alebo zákonných ustanovení na ich základe zostanú obmedzením nedotknuté.

11.2. Organizátor zájazdov nezodpovedá za prerušenie služby, zranenie osôb alebo škodu na majetku v súvislosti so službami, ktoré sú sprostredkované iba ako služby tretích strán (napr. Organizované výlety, športové akcie, návštevy divadla, výstavy), ak sú tieto služby výslovne uvedené v cestovná reklama a potvrdenie o ceste, totožnosť a adresa sprostredkovaného zmluvného partnera boli zreteľne označené ako externé služby, takže ich cestujúci v rámci balíka zájazdov cestovného ruchu nemôže rozpoznať a boli vybrané osobitne. Oddiely 651b, 651c, 651w a 651y BGB zostávajú nedotknuté.

Cestovná kancelária je však zodpovedná, ak a v rozsahu, v akom bola cestujúcemu spôsobená škoda v dôsledku porušenia informačných, objasňovacích alebo organizačných povinností cestovnej kancelárie.

12. POMOC REKLAMÁCII: ADRESA, INFORMÁCIE O RIEŠENÍ SPOROV SPOTREBITEL'A

12.1. Zákazník / cestujúci je povinný uplatniť si nároky podľa § 651i ods. 3 č. 2, 4-7 BGB voči cestovnej kancelárii. Tvrdenie je možné vykonať aj prostredníctvom cestovnej kancelárie, ak bol zájazd rezervovaný prostredníctvom tejto cestovnej kancelárie. Odporúča sa tvrdenie o trvalom nosiči údajov.

12.2. Pokiaľ ide o zákon o riešení spotrebiteľských sporov, touroperátor upozorňuje, že sa nezúčastňuje na dobrovoľnom riešení spotrebiteľských sporov. Pokiaľ by bolo pre spotrebiteľa zájazdu po vytlačení týchto cestovných podmienok povinné riešenie spotrebiteľských sporov, bude o tom zákazníka informovať zodpovedajúcim spôsobom.

Tour operátor odkazuje na európsku platformu na riešenie sporov online

<http://ec.europa.eu/consumers/odr/> pre všetky cestovné zmluvy uzatvárané v elektronických právnych transakciách.

13. OBMEDZENIE OBMEDZENÍ PRI REZERVÁCI JEDNOTLIVÝCH CESTOVNÝCH SLUŽIEB

Akékoľvek nároky na náhradu škody voči cestovnej kancelárii sú premlčané v prípade rezervácie jednotlivých cestovných služieb podľa zákonnej premlčacej doby podľa §§ 195, 199 BGB.

Akékoľvek nároky na náhradu škody voči zákazníkovi v dôsledku zmien alebo zhoršenia kvality prenajatých predmetov (napr. Prenajatých automobilov, prázdninových bytov) sa premlčajú po šiestich mesiacoch, ak sú rezervované jednotlivé cestovné služby.

Táto lehota začína plynúť dňom, v ktorom by sa mal výlet podľa zmluvy skončiť.

14. INFORMAČNÉ POŽIADAVKY NA IDENTIFIKÁCIU VYKONÁVajúcej leteckej spoločnosti

Nariadenie EÚ o informovaní cestujúcich o identite prevádzkujúcej leteckej spoločnosti ukladá organizátorovi zájazdu povinnosť informovať zákazníka o totožnosti prevádzkujúcej leteckej spoločnosti všetkých služieb leteckej dopravy, ktoré je potrebné poskytnúť v kontexte rezervovanej cesty pri rezervácii.

Ak prevádzkovateľ leteckej spoločnosti ešte nebol v čase rezervácie určený, je cestovná kancelária povinná informovať zákazníka o leteckej spoločnosti alebo leteckých spoločnostiach, ktoré pravdepodobne zabezpečia let alebo lety. Hneď ako touroperátor vie, ktorá letecká spoločnosť bude let prevádzkovať, musí o tom informovať zákazníka.

Ak sa zmení letecká spoločnosť, ktorá je zákazníkom uvedená ako prevádzková letecká spoločnosť, musí cestovná kancelária zákazníka o tejto zmene informovať. Musí okamžite urobiť všetky primerané opatrenia, aby zabezpečil, že zákazník bude o zmene informovaný čo najskôr. Zoznam leteckých spoločností so zákazom činnosti EÚ (zoznam Spoločenstva, predtým „čierna listina“) je dostupný na tejto webovej stránke:

[http://ec.europa.eu/transport/modes/air/safety/air-ban/index_de .htm](http://ec.europa.eu/transport/modes/air/safety/air-ban/index_de.htm)

15. PASSPORT, VISA A ZDRAVOTNÉ PREDPISY

15.1. Organizátor zájazdov bude informovať zákazníka / cestujúceho o všeobecných požiadavkách na cestovný pas a víza, ako aj o zdravotných formalitách krajiny určenia vrátane približných termínov na získanie všetkých potrebných víz pred uzavretím zmluvy a akýchkoľvek ich zmenách pred začiatkom cesty. .

15.2. Zákazník / cestujúci je zodpovedný za obstaranie a nosenie cestovných dokladov požadovaných úradmi, za všetky potrebné očkovania a za dodržiavanie colných a devízových predpisov. Nevýhody vyplývajúce z nedodržania týchto predpisov, napríklad platba nákladov za zrušenie, sú na náklady zákazníka / cestujúceho. To neplatí, ak touroperátor neinformoval, neadekvátne alebo nesprávne.

15.3. Organizátor zájazdov nezodpovedá za včasné vydanie a prístup k potrebným vízam príslušným diplomatickým zastúpením, ak ho zákazník poveril obstaraním, pokiaľ organizátor zájazdu neporušil svoje vlastné povinnosti.

16. NEÚČINNOSŤ JEDNOTLIVÝCH USTANOVENÍ

Neúčinnosť jednotlivých ustanovení nemá za následok neúčinnosť celej cestovnej zmluvy.

17. POISTENIA

S výnimkou zákonného poistenia insolventnosti neobsahujú zájazdy ponúkané cestovnou kanceláriou žiadne iné cestovné poistenie, najmä poistenie storna zájazdu. Cestovná kancelária odporúča uzavrieť poistenie storna zájazdu a rozsiahlejšie poistenie; vezmite prosím na vedomie zodpovedajúce ponuky. Poistné zmluvy nadobúdajú účinnosť až po zaplatení poistného.

18. VÝBER ZÁKONA

Nemecké právo sa uplatňuje výlučne na zmluvný vzťah medzi zákazníkom a organizátorom zájazdu. To platí aj pre celý právny vzťah. Pokiaľ sa na zodpovednosť cestovnej kancelárie voči zahraničnému prevádzkovateľovi zájazdov zásadne neuplatňuje nemecké právo, uplatňuje sa nemecké právo výlučne s ohľadom na právne dôsledky, najmä pokiaľ ide o druh, rozsah a výšku nárokov zákazníka.

19. MIESTO JURISDIKCIE

19.1. Kolín nad Rýnom je jurisdikciou všetkých právnych sporov medzi zákazníkom a cestovnou kanceláriou. To platí aj pre uplatňovanie nárokov prostredníctvom upúšťacieho konania. Schopnosť zákazníka podniknúť právne kroky proti cestovnej kancelárii na ktoromkoľvek inom mieste jurisdikcie zostáva nedotknutá.

19.2. Miesto bydliska zákazníka je rozhodujúce pre žaloby podané touroperátorom proti zákazníkovi. V prípade žalôb vedených proti zákazníkovi alebo zmluvným partnerom cestovnej zmluvy, ktorí sú obchodníkmi, právnickými osobami podľa verejného alebo súkromného práva alebo osobami, ktoré majú bydlisko alebo obvyklé bydlisko v zahraničí, alebo ktorých bydlisko alebo obvyklé bydlisko nie je v čase podania žaloby známe, bude použité ako Miesto jurisdikcie je dohodnuté ako sídlo cestovnej kancelárie.

19.3. Vyššie uvedené ustanovenia neplatia,

a) ak a v rozsahu, v akom zmluvne nevyhnutné ustanovenia medzinárodných zmlúv, ktoré sa vzťahujú na cestovnú zmluvu medzi zákazníkom a cestovnou kanceláriou, majú za následok niečo iné v prospech zákazníka alebo

b) ak a v rozsahu, v akom sú použiteľné na cestovnú zmluvu, sú nepovinné ustanovenia v členskom štáte EÚ, do ktorého zákazník patrí, pre zákazníka výhodnejšie ako nasledujúce ustanovenia alebo zodpovedajúce nemecké predpisy.

20. CHYBA TLAČE

Zjavné chyby tlače a výpočtu oprávňujú cestovnú kanceláriu k napadnutiu cestovnej zmluvy. Všetky informácie sú správne od novembra 2020.

21. CESTOVNÁ AGENTÚRA

OLIMAR

Značka organizátora I. - odkaz na hotel AG

Bürglistrasse 8, CH -8002 Zurich

Zápis do obchodného registra: CH - 020.3.026.492-1 (obchodný register, kantón Zürich / Švajčiarsko)